

SOLT 1 Arabic Module 3 Lesson 5

Student Manual



محادثة هاتفية

Telephone Conversations

During this lesson, you will engage in a telephone conversation in Arabic. Under this Terminal Learning Objective, you will learn three tasks. At the end of this lesson, you will be able to:

Engage in a Telephone Conversation


- Talk about common military calls
- Use information and emergency services in public phone booths
- Compare telephone services/carriers within the Target Region

Use Telephone Services

- Request assistance to place long distance call
- Make local and long distance phone calls
- Give information where the call can be made
- Call a person and leave a brief message
- Take telephone messages
- Make international calls

Ask for Telephone Numbers

- Ask the operator for a telephone number
- Request telephone numbers
- Provide telephone numbers

 *Tip of the Day*

Local calls are free in Qatar (which accounts for the inordinate amount of time that people spend on the phone there); while overseas calls, although more expensive than those in the USA or Western Europe, are still reasonable.

For example, calls to the USA and the UK are charged at QR \$6.60 per minute at peak times and at QR \$4.60 at off-peak times (7pm to 7am daily, all day Fridays, and public holidays). There are, of course, various options in the type of service that you can get. Installing a fixed line in your home is the most popular method of phone usage.

There is no limit to the number of lines you may have in your home (many people opt to give telephone crazy teenagers their own lines) or to the number of extensions to each line. QTEL offers a host of other services. For example, call waiting, conference calls, call transferring etc. and full details of these can be

While deployed in Arab countries, you will find yourself in situations where you may need to make phone calls to different locations. It will also be necessary to learn how to operate public telephones and other telecommunications media. The ability to communicate, whether by telephone or other means, may mean the difference between accomplishing your mission or failure.



Scenario 1: Making phone calls from a hotel

This is a conversation between a clerk in a hotel and a customer. The customer is asking about how to make phone calls from the hotel. Read the following conversation and pay particular attention to the expressions used. The vocabulary and structural patterns that you will encounter in this dialogue will reappear throughout the lesson in various activities and applications:

- الموظف: هذه هي غرفتك يا سيد علي، وهذا هو مفتاح الغرفة، وهذه حقائبك وضعتها قرب السرير. هل تريد أية خدمات أخرى؟
- علي: نعم. من فضلك، كيف يمكن أن أستعمل الهاتف؟
- الموظف: للإتصال بالإستعلامات تطلب صفر.
- علي: وكيف يمكن أن أطلب رقم خارج الفندق؟
- الموظف: إذا كان الرقم في هذه المنطقة تطلب تسعة، ثم تطلب الرقم الذي تريده. وإذا كان خارج المنطقة، تطلب تسعة وثمان مفتح المنطقة وثمان الرقم الذي تريده.
- علي: وكيف يمكن أن أقوم بإتصالات دولية؟
- الموظف: تطلب الرقم تسعة، ثم تطلب خمسة إثنان. بعد ذلك تطلب مفتاح البلد الذي تريده ومفتاح المدينة التي تريد الإتصال بها ومن ثم الرقم الذي تريده.
- علي: شكراً.
- الموظف: أي شيء آخر؟
- علي: لا. شكراً.



Exercise 1 (Group Work)

Based on the information you read in scenario 1, read the following statements and determine which ones are true and which ones are false. Check your answers with your instructor and correct any mistakes.

Determine whether the following statements are True or False:

1. To make a local call, Ali should dial 9 before dialing the destination number.
2. To make an international call from his room, Ali should dial 9–5–2, then the country code, followed by the city code, and finally the destination number.
3. To call the hotel operator, Ali should dial 0 – 9.
4. To make a long distance call, Ali should dial 0 – 9, then the area code and finally the destination number.

Write your answers below.

1. _____.
2. _____.
3. _____.
4. _____.
5. _____.

Scenario 2: Using public phones

Here are some instructions on how to use a public phone. These are instructions that you might see printed on public telephones.



	<p>إرفع السماعة وتأكد من وجود الحرارة</p>
	<p>ضع النقود اللازمة</p>
	<p>إطلب الرقم</p>
	<p>في حالة إنشغال الرقم ضع السماعة وإسترجع النقود</p>

Exercise 2

Read scenario 2 once more and summarize, in English, how you can use a public phone to make a call. Write your notes on the lines provided below.

Exercise 3 (Pair Work)

Look at the pictures below and work with your partner to use the name of each picture in a sentence. Write down your sentences in Arabic. Check your sentences with your partner.

		
جامع	صيدلية	عامل الهاتف
		
شرطي	فاكس	آلة تسجيل الرسائل
		
مستشفى	الإطفائية	هاتف

 **Tip of the Day: Phone Systems in Arab Countries**

Phone systems and services vary throughout the Arab countries. For example, in Egypt, the phone system would be considered large by third world standards, but is inadequate for present requirements and is currently being upgraded. In Iraq, the phone systems were damaged during the Gulf War and were reconstructed. Saudi Arabia has had a modern system, with extensive microwave radio relay, coaxial cable systems, and fiber-optic cable systems.

Exercise 4 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. You need to get a hold of your Arab point of contact to arrange a meeting. You call him but there is no answer. It is essential to have him get in touch with you, so you decide to leave him a message. Your partner gets to play the part of the recorded answering machine message. Reverse roles so that both students can play the machine!

Example:

مرحباً، الرقم الذي تتصل به هو ٧٥٦٤٣٥٠، أنا لست موجوداً في البيت، الرجاء ترك رقم هاتفك وسوف أسترجع المكالمة بعد رجوعي الى البيت و شكراً.

السلام عليكم، هذا رامز يتكلم، أبو وليد: لقد إستلمت كمية الخبز الذي طلبته للدكان ودفعت المبلغ المطلوب، شكراً وأراك غداً.

Exercise 5

Listen as your instructor reads the following telephone conversation and then answer the question below. Be ready to defend your answer:

(Omar makes a phone call to Hasan and finds that he is not at home).

سمير: ألو
 عمر: ألو، هل من الممكن أن أتحدث مع حسن؟
 سمير: عفواً ، حسن ليس هنا الآن.
 عمر: متى يعود؟
 سمير: لا أعرف ، هل تحب أن تترك له رسالة ؟
 عمر: نعم ، إسمي عبد الرحمن ، ورقم تليفوني ٩٦٥٤٣٧٠
 سمير: سوف أبلغه ذلك عندما يعود.
 عمر: شكراً .

Circle the best answer for the following question:

1. What is **NOT** included in the message that Omar left?
 - (a) His phone number
 - (b) His name
 - (c) The reason he called
 - (d) A message asking him to call back

Exercise 6 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. You are out of town frequently and you know people need to get a hold of you. Develop a recorded message on your answer machine so when someone calls you and doesn't find you he will listen to your recorded message and will leave you a message for you. After both students create the messages, practice returning the call and leaving a message. In leaving one's own message to the answering machine, it is important to follow the steps provided below:

- Identify oneself
- Provide core information
- Tell how to contact you

Exercise 7 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. Listen as your instructor read the following text and, using some of the vocabulary words in the table below, decide where each word fits in the blanks. Note: Not all of the needed words are furnished. Afterwards, compare your version with the other student pairs:

شركة الإتصالات الدولية تقدم أسعاراً مقبولة..... ضمن المنطقة الواحدة، ولكن أسعارها للإتصال أخرى التي تحتاج إلى غالية جداً، شركة الإتصال العالمي تقدم أسعار أفضل للإتصال بمناطق أخرى. هاتان الشركتان تبيعان بنفس السعر ولكن شركة الإتصال العالمي تأخذ ثمن، شركة إتصل الآن تقدم أسعار رخيصة..... ولكن أسعارها للإتصالات المحلية مرتفعة.

مفتاح	الخط الهاتفي	للاِتصال	للاِتصالات الدولية	دليل الهاتف	بمناطق
-------	--------------	----------	--------------------	-------------	--------

Exercise 8

The following list contains names you might find in a telephone book. Mark the names you may need and say which emergency case you would call:

مدرسة العلم
 المدرسة المهنية
 الجامعة اللبنانية
 الجامعة العربية
 الإطفائية
 الشرطة
 مؤسسة الإنتاج الصناعي
 شركة الاتصالات الدولية
 الإسعاف
 وزارة التعليم
 وزارة السياحة
 الصليب الأحمر
 أطباءك في أي وقت
 صيدلية العمري

Exercise 9

Your instructor will show you cards with words written on them in Arabic. Give their English meanings and use them each in a sentence.

Exercise 10

The following table contains words in Arabic. Pick the words that are related to telephone services and indicate this by placing a checkmark beside each applicable word. Be prepared to defend your selections.

Answer	Arabic
	مكالمة هاتفية
	أراك غدا
	من أنت؟
	إتصال
	ألو
	درجة الحرارة
	الحرارة
	سنترال
	معسكر
	مفتاح الغرفة
	مفتاح المنطقة
	عامل الفندق
	عامل الهاتف



Adverbs

In Arabic, an adverb modifies a verb and it indicates time or place in which it occurred.

*Adverbs are also considered
indefinite nouns*

Basically, an adverb is an *indefinite noun* which carries double fatha (nunation) on its ending.

	<u>In English</u>	<u>In Arabic</u>
Example 1:	in the evening	مساء ← مساءً
Example 2:	in the morning	صباح ← صباحاً

Sometimes the adverb maybe used with a preposition, and in this case where the adverb shows as a *definite noun* which takes a kasra below its ending.

	<u>In English</u>	<u>In Arabic</u>
Example 3:	in the evening	مساء ← في المساءِ
Example 4:	in the morning	صباح ← في الصباحِ

Adverbs of Time

The following table groups the adverbs of time:

Minute	دقيقة
Hour	ساعة
Day	يوم
Week	أسبوع
Month	شهر
Year	سنة / عام
Morning	صباح
Noon	ظهراً
Evening	مساء
Night	ليل / ليلة

The following table illustrates how adverbs of time are used in Arabic sentences:

	<i>In English</i>	<i>In Arabic</i>
Example 1	There is no button for the number twelve in the phone.	لا يوجد زر لرقم إثني عشرفي الهاتف.
Example 2	I called my wife yesterday night.	إتصلت بزوجتي مساء أمس.
Example 3	My wife returned the call at one o'clock noon.	ردت زوجتي على المكالمة الساعة الواحدة ظهراً.
Example 4	My phone does not work since two nights.	لا يعمل هاتفي منذ ليلة أمس الأول.
Example 5	The phone line returned yesterday morning.	عادت الحرارة للهاتف أمس صباحاً.

Adverbs of Place

The following table groups the adverbs of place.

Front	أمام
Behind	خلف
Below	تحت
Above	فوق
North	شمال
East	شرق
South	جنوب
West	غرب
Right	يمين
Left	يسار

The following table illustrates how adverbs of place are used in Arabic sentences.

	<i>In English</i>	<i>In Arabic</i>
Example 1	The public phone is in front of the pharmacy.	الهاتف العمومي أمام الصيدلية.
Example 2	My phone is above the desk.	هاتفي فوق المكتب.
Example 3	The phone guide is under the bed.	دليل الهاتف تحت السرير.
Example 4	The phone is to the left of the radio.	الهاتف على يسار الراديو.
Example 5	The phone is behind the book.	الهاتف خلف الكتاب.

Exercise 1

Fill in the blanks using the adverbs in the box below:

- ١- عادت الحرارة للهاتف الساعة العاشرة
- ٢- الهاتف المكتب.
- ٣- هناك هاتف عمومي منزلي.
- ٤- دليل الهاتف على التلفاز.
- ٥- أتصل بإبني الساعة الثامنة كل يوم.

فوق - مساء - يمين - صباحاً - خلف

Exercise 2

Listen to your instructor read to you the following messages and underline all the adverbs of place and time in them:

Listening script:

الو ، روكي ، أنا الرقيب طارق . حجزت لك تذكرة الطيران التي أردتها ودفعتها لك أيضاً . مع السلامة . أراك غدا إن شاء الله.

ألو ، أحمد ، أنا الرقيب سام . الساعة الان الثانية بعد الظهر . من فضلك إتصل بي بعد عودتك إلى المنزل . مع السلامة.

مرحباً يا رشا ، أنا الرقيب روكي . سوف أقابلك أمام السينما الساعة السابعة مساء .

رشيد ، إتصلت بك مرتين ولم أجدك . المستأجر الجديد لم يدفع الإيجار بعد ولا أعرف ماذا تريد أن تفعل معه . إتصل بي عندما تعود الليلة .

Nouns

answering machine	آلة تسجيل الرسائل
area code	مفتاح المنطقة
call	إتصال / مكالمة
call waiting	إنتظار المتصل
caller ID	بطاقة المتصل
cell phone	هاتف محمول
collect calls	مكالمة على حساب الطرف الآخر
desk phone	هاتف المكتب
fire department	إطفائية
hospital	مستشفى
international calls	مكالمة دولية
local calls	مكالمة محلية
message	رسالة
monthly fee	إشتراك شهري
operator	عامل الهاتف
phone number	رقم الهاتف
police	الشرطة
Red Cross	الصليب الأحمر
tax	ضريبة
telephone	هاتف
telephone line	خط هاتفي
voice mail	رسالة مُسجّلة
voice memo	مفكرة صوتية
wall-mounted phone	هاتف الحائط
wireless/cordless	هاتف لاسلكي
wrong number	الرقم خطأ

Verbs

to accept a call	وافق على المكالمة
to disconnect	قطع الإتصال
to dial/to call	طلب
to hang up	أغلق خط الهاتف
to leave a message	ترك رسالة هاتفية
to offer	قدم
to redial	أعاد طلب المكالمة

Adjectives

local	محلي
long distance	مكالمة خارجية



Tip of the Day

Phone booths are not common in some Arab countries. This depends on the economic situation of each country. In case you need to make a phone call, it is best to go to the phone office. In some countries, you can stop by a shop and ask to make a phone call and pay for it.



The Importance of the Phone in Arab Countries

In all Arab countries, phones constitute an important means of personal communication. Friends and relatives, as well as business owners, constantly use the phone to communicate with one another. Moreover, in many Arab countries, it is acceptable for women to talk to men on the phone even though it is not acceptable for women to date men and meet them outside their family's home. People in most Arab countries do not use the phone to purchase commodities other than food. Even with food, people rarely use the phone to order food items. In addition, the Internet is popular in some Arab countries but the government limits "surfing" by exercising censorship.

Activity 1 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. Working with a partner, write the following exchanges in English, based on the Arabic cues provided in the following table. Write your English exchanges in the table provided below.

المتصل: هل هذا مكتب السيد علي؟
ماجد: دقيقة واحدة من فضلك، السيد علي ليس هنا.
المتصل: متى أستطيع أن أكلمه؟
ماجد: سوف يرجع الى هنا حوالي الساعة الثالثة بعد الظهر.
المتصل: إذاً ، سوف اتصل مرة أخرى بعد الساعة الثالثة.
ماجد: ما إسمك من فضلك؟
المتصل: إسمي سلمان عبد الجبار، مع السلامة.
ماجد: مع السلامة.

Write your English exchanges below.

Caller:
Magid:
Caller:
Magid:
Caller:
Magid:
Caller:
Magid:

Activity 2 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. This activity is called "Wrong Numbers." You are trying to reach your Arab point of contact and a number of Kuwaiti contacts. It turns out that the phone number is incorrect because you keep getting a message that states this is a wrong number. Make a list and attempt to contact each person on your list. Your partner will be the "Wrong Number". Ask him/her what the number is that you have reached and your partner will provide the number that you have called.

Activity 3 (Group Work)

The class will be divided into two groups. The followings are advertisements about three telephone companies. They describe the services these companies offer. Read the three Ads on this page and the next page, then tell whether the statements below the third Ad on the next page are true or false. Review your findings with your group.

Ad # 1

شركة الإتصالات الدولية تقدم لك أفضل الخدمات.

للحصول على خط هاتفي تدفع خمسين ريال ثمن الخط ومائة ريال تستعيدها عند إلغاء الخط.

تدفع خمسين قرش ثمن الخمس دقائق الأولى للمكالمة المحلية.
تدفع عشر قروش لكل دقيقة تزيد عن الخمس دقائق.
في المكالمات الهاتفية مع منطقة أخرى، تدفع عشرين قرش لكل دقيقة.
الدفع للإتصالات الدولية يعتمد على البلد الذي تريد الإتصال به.

Ad # 2

شركة العالم بين يديك تقدم لك خدمات سريعة، فعالة ورخيصة.

للحصول على خط هاتفي تدفع أربعين ريال ثمن الخط وثمانين ريال تستعاد عند إلغاء الخط.

تحصل على الخط بعد يومين من تاريخ تقديم الطلب.
تكافك المكالمات في نفس المنطقة والتي لا تستعمل فيها مفتاح خمسة عشر قرشاً لكل دقيقة.
تكافك المكالمات مع منطقة أخرى والتي تستعمل فيها مفتاح عشرين قرشاً ، تدفع خمس ريالات إشتراك شهري.
كلفة الإتصالات الدولية تعتمد على البلد الذي تتصل به.
الشركة تستقبل الإتصالات والشكاوي لمدة اربع وعشرين ساعة و تعالج مشاكلك الهاتفية فوراً.

Activity 3 (Continued)

Ad # 3

شركة الإتصال السريع تصلك بالعالم في أقل من دقائق.

شركة للإتصالات الدولية فقط.

تقدم لك أسعار جيدة دائماً وتفاجئك بتخفيضات دورية على الأسعار.

Determine whether the following statements are true or false:

1. The company of الإتصالات الدولية offers only international calls.
2. The company of الإتصالات الدولية charges 140 riyals to provide a phone line.
3. The company of العالم بين يديك requires a small monthly service fee.
4. The company of العالم بين يديك makes services available to you two days after application.
5. The company of العالم بين يديك charges ten cents less than the company of الإتصالات الدولية for long distance calls.
6. The company of الإتصال السريع does not offer international calls.
7. The company of الإتصال السريع always gives discounts on phone calls.

Write your answers below.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.

Activity 4 (Group Work)

The class will be divided into two groups. This is a conversation between a mother and her daughter who has an emergency. They are exchanging emergency telephone numbers. Follow the text as your teacher reads the conversation. Write down the telephone numbers, as well as the names of the institutions to which these numbers refer. Each group will present their work to the class. Your instructor will read the conversation twice:

نص التسجيل:

- الأم: ألو، مرحباً يا سميرة.
سميرة: أهلاً يا أمي.
الأم: إتصلت بوالدك وقال أن خالك دخل المستشفى.
سميرة: حقاً؟ أي مستشفى؟
الأم: مستشفى الحياة.
سميرة: ما رقم هاتف هذه المستشفى؟
الأم: ٩٣٤٨٨٥٢
سميرة: هل تعرفين رقم هاتف مدرسة عبير إبنة خالي؟
الأم: إنها مكتوبة في مفكرة الهاتف. لحظة كي أجد لها لك. أكتبي ، الرقم هو ٣٨٢٩٨٧٤
سميرة: هل تعرفين رقم شركة الإتصالات العالمية؟ أريد أن أتصل بزوجة خالي.
الأم: نعم ها هو الرقم ٦٥٩٣٢٨٧
سميرة: شكراً يا أمي ، سأتصل بهم وأذهب لأزور خالي في المستشفى.

Answer:

مستشفى الحياة
مدرسة عبير
شركة الإتصالات العالمية

Activity 5 (Pair Work)

Work in pairs. One of you is a clerk at an office which assists foreigners applying for phone lines, and the other is a customer. The customer wants a phone line in his apartment and he is asking about services offered by different companies. Ask and respond to each other's questions about the different companies and the services they offer. The student who plays the role of the clerk will be given some information by the teacher.

Activity 6 (Group Work)

The class will be divided into two groups. You need the phone numbers of the following institutions: *The Hayat Hospital, The Saefer Journal, The Fire Department, The Rehab School, The Lebanese University* and *Al-Rsool Mosque*. The following table is part of a telephone book. Read it and mark the telephone numbers you need. Check with the members of your group to be sure you got them all.

٥٥٣٩٩٨٢	الآثار القديمة
٦٩٢٣٣٥٥	الإطفائية
٥٢٤٩٨٧٩	جامعة عبد الناصر
٣٢٨٩٤٦	الجامعة العربية
٩٣٤٦٦٢٢	الجامعة اللبنانية
٥٥٩٩٣٢٢	جامع العمري
٣٢٢٨٥٦٣	جامع الرسول
٨٩٧٢٥٤٣	جريدة الرأي
٩٨٢٣١٤	جريدة السفير
٨٩٠٢٣٦٥	مدرسة الرحاب
٥٧٢٣٩٨٥	مستشفى الأمل
٦٩٨٢٥٧٨	مستشفى الحياة

Activity 7 (Pair Work)

Each one of you will assume a role in the following telephone conversation. Read the conversation with your partner, then answer the question below.

الرقيب سميث: الو، السلام عليكم.
النقيب علي: وعليكم السلام.
الرقيب سميث: أنا الرقيب سميث من فرع الإتصالات بالجيش الأمريكي.
النقيب علي: أهلا وسهلا أين أنت الآن؟
الرقيب سميث: أنا في مطار القاهرة الآن ، وأريد أن أحضر الى المعسكر.
النقيب علي: خمسة وعشرون دقيقة وسوف أرسل لك سيارتي الخاصة.
الرقيب سميث: شكرا لك ، سأكون في الإنتظار أمام المطار، بجوار مركز الشرطة
النقيب علي: مرحبا بك في مصر.

Circle the best answer for the following question below:

1. Where does SGT Smith work?
 - a. At the airport.
 - b. At Cairo Bank.
 - c. At the police station.
 - d. In the Communications Branch.


Activity 8 (Pair Work)

Each student assumes a role in this dialogue. This conversation takes place between a hotel clerk and a customer who is asking how to use the phone in the hotel. First, read the conversation. Each student will play the role and then reverse the roles. Next, answer the question below.

- الموظف: هذه هي غرفتك يا سيد علي وهذا هو مفتاح الغرفة وهذه حقائبك وضعتها قرب السرير. هل تريد أية خدمات أخرى؟
- جيرمي: نعم من فضلك. كيف يمكن أن أستعمل الهاتف؟
- الموظف: للإتصال بالإستعلامات إطلب صفر.
- جيرمي: وكيف يمكن أن أطلب رقم خارج الفندق.
- الموظف: إذا كان الرقم في هذه المنطقة ، تطلب تسعة ثم تطلب الرقم الذي تريده. وإذا كان خارج المنطقة، تطلب تسعة وثمان مفتح المنطقة وثمان الرقم الذي تريده.
- جيرمي: وكيف يمكن أن أقوم بإتصالات دولية؟
- الموظف: تطلب الرقم تسعة ثم تطلب خمسة إثنان ثم تطلب مفتاح البلد الذي تريده ومفتاح المدينة التي تريد الإتصال بها ومن ثم الرقم الذي تريده.
- جيرمي: شكراً.
- الموظف: أي شيء آخر؟
- جيرمي: لا شكراً.

Circle the best answer for the following question below:

1. How will this person contact the information office?
- By dialing 11.
 - By dialing 9.
 - By dialing 0.
 - By dialing 2.

 **Tip of the Day**

In many Arab countries, phone companies are public companies. However, there are many phone card companies which compete for business in these Arab countries and phone cards are now widely used.

Activity 9 (Pair Work)

One student will be the operator and the other wants to make some international, long distance and local phone calls. Ask and respond to questions about the kind of phone calls the customer needs to make, the area codes, if any, and the numbers themselves. The student playing the role of the caller will create imaginary codes and numbers for the conversation.

Activity 10 (Group Work)

The class will be divided into groups of three students. The situation is that you want to meet your friend Alaa. You make a call to Alaa's office and ask for him. You talk to Alaa on the phone and make an appointment to meet him. One student will play the caller, one will be Alaa, and the other will be the receptionist. The activity will continue until each student has had the chance to play each role.



Activity 1 (Group Work)

Your brother left you a message at home asking for directions on how to make a long distance, as well as international call. Write him a message telling him how to accomplish these calls. Choose any three cities and countries you want and call him back with the directions for making these calls. Write your message on the lines provided below.

Activity 2

You are in Qatar and you went to “Qatar Telecom” applying to install phone service. Complete the following application.

- الإسم الأول:
إسم العائلة:
الوظيفة:
رقم هاتف عمالك:
عنوانك:
الحالة الإجتماعية:
مدة الإقامة في سكنك الحالي:
كم خط هاتف تريد:
إختر مما يلي الخدمات الهاتفية التي تريد الحصول عليها مع خط الهاتف:
- خدمة تسجيل الرسائل:
- خدمة إنتظار المتصل:
- خدمة بطاقة المتصل:
- كيفية دفع تكاليف الخدمة الهاتفية:
- نقداً
- بطاقة ضمان

التوقيع

Activity 3 (Pair Work)

One student is an operator and the other is asking for some telephone numbers. Ask and answer questions about the following telephone numbers:

مستشفى القوات المسلحة
الصليب الأحمر
الهلال الأحمر
الإطفائية
معسكر الجلاء
صيدلية الشفاء

Activity 4 (Pair Work)

This text gives instructions on how to make phone calls in Jordan. Listen while your instructor reads the text and summarize it. Work with a partner to compare the Jordanian system to how phone calls are placed in the United States.

أهلا وسهلا بكم في الأردن
فيما يلي نقدم لكم معلومات عن كيف وأين تستطيعون القيام بإتصالات هاتفية.
يمكنكم أن تقوموا بإتصالات هاتفية بالطرق التالية:
الإتصال بمركز الهاتف على الرقم ٥٥
الذهاب إلى أي محل والطلب من صاحبه أن تستعمل الهاتف.
إستعمال الهواتف العامة الموجودة على الطرقات.
كي تستعمل لهاتف العام، ضع خمسة وثلاثين فلس في المكان المخصص. لا تنسى أن
تطلب مفتاح المنطقة إذا كان الرقم خارج المنطقة التي أنت فيها.
إذا أردت القيام بإتصال دولي من هاتف عام، إطلب خمسين بعد أن تضع ٥٠ فلس في
المكان المخصص. ثم إطلب مفتاح البلد ومفتاح المدينة التي تتصل بها ومن ثم الرقم الذي
تريده.
شكرا لكم ونتمنى لكم رحلة سعيدة.

Activity 5

You arrived home first and you found a lot of messages on the answering machine. Not all of these messages are yours. Listen to these messages and take notes. Determine who the other messages are for (assume they are for someone in your group) and 'deliver' them to your group members. Write your notes in your manual.

الو ، روكي ، أنا الرقيب طارق . حجزت لك تذكرة الطيران التي أردتها ودفعتها لك أيضاً . مع السلامة . أراك غدا إن شاء الله .

ألو ، أحمد ، أنا الرقيب سام . الساعة الان الثانية بعد الظهر . من فضلك إتصل بي بعد عودتك إلى المنزل . مع السلامة .

مرحباً يا رشا ، أنا الرقيب روكي . سوف أقابلك أمام السينما الساعة السابعة مساء .

رشيد ، إتصلت بك مرتين ولم أجدك . المستأجر الجديد لم يدفع الإيجار بعد ولا أعرف ماذا تريد أن تفعل معه . إتصل بي عندما تعود الليلة .

Activity 6

You are sitting in a café by the Nile river in Egypt. You are reading a newspaper while you sip your coffee. Meanwhile, you were thinking of how to make a phone call to the US. You found this ad in the right corner of the paper and you thought the ad sounded great: Why?



Determine whether the following statements are True or False:

1. The ad is about phone rates. -----
2. You can't use your cell phone to make an overseas call. -----
3. You cannot call overseas. -----
4. You can call anyone in Arab countries. -----
5. They are looking for salesmen inside and outside the country. -----
6. You may call anywhere, anytime for the same rate. -----
7. You pay a registration fee of only 71 cents. -----
8. You can call the United States for 49 cents only. -----

Notes:

Activity 7

What is this ad about?



Answer:

Homework 1

Read the following conversation concerning the purchase of telecommunications services and state whether the statements on the next page are true or false:

- الزبون: السلام عليكم.
الموظف: وعليكم السلام.
الزبون: أريد الحصول على خط هاتف من فضلك.
الموظف: حسناً، ما إسمك؟
الزبون: إسمي علي الزين.
الموظف: ما هو رقمك للتأمين الإجتماعي؟
الزبون: ٥٩٨٢٢١٤٦
الموظف: ما هو عنوانك؟
الزبون: عنواني الرياض شارع الأمراء المبنى رقم خمسة، الشقة رقم ستة عشر.
الموظف: كم خط هاتف تريد؟
الزبون: خط واحد.
الموظف: هل تريد أية خدمات أخرى مع غير خط الهاتف؟
الزبون: مثل ماذا؟
الموظف: مثل بطاقة المتصل أو آلة تسجيل الرسائل أو إنتظار المتصل.
الزبون: هل يمكنك أن تشرح هذه الخدمات لي؟
الموظف: بكل سرور. بطاقة المتصل تظهر لك رقم وإسم الشخص المتصل بك و آلة تسجيل الرسائل تحفظ لك رسالة المتصل إذا كنت خارج البيت. خدمة إنتظار المتصل تمكّنك من تلقي أكثر من إتصال في نفس الوقت والطلب من المتصلين الإنتظار.
الزبون: وكم هي كلفة الخط؟
الموظف: خمسون ريال ثمن الخط وتدفع مئة ريال إضافية تسترجعها عند إلغاء الخدمة.
الزبون: وهل يشمل هذا المبلغ الخدمات التي شرحتها لي؟
الموظف: كلا ، لا يشملها.
الزبون: أريد خدمة تسجيل الرسائل.
الموظف: حسناً تكلفك هذه الخدمة خمسة وعشرين ريال ثمن الآلة وخمسة ريالات إشتراك شهري.
الزبون: حسناً
الموظف: ولا تريد الخدمات الأخرى؟
الزبون: لا

Homework 1 (Continued)

الموظف: هي خدمات جميلة ولدينا عرض خاص عليها.
الزبون: ما هو العرض الخاص؟
الموظف: يمكنك الحصول على الخدمات الثلاث لقاء خمسين ريال ثمن آلة
الإنتظار ودون أن تدفع الإشتراك لمدة ثلاثة أشهر. بعد ذلك تدفع
عشرة ريالات إشتراك للخدمات الثلاث.
الزبون: حسناً. أريد الخدمات الثلاث.
الموظف: حسناً. أرسل لنا صورة عن بطاقتك الشخصية وسيكون الخط مع
الخدمات جاهزة للإستعمال بعد يومين من تلقي البطاقة.
الزبون: شكراً

Determine whether the following statements are True or False:

1. This conversation is about a customer requesting the following services: caller ID, call waiting, and message recording.
2. The clerk took the customer's name, address, social security number and asked him to send a copy of his identification.
3. The customer chose only one service because he thought the others were expensive.
4. The clerk said that if the customer buys all three services, he would get a discount on them.
5. The customer did not like the offer and he asked for one service only.

Write your answers below.

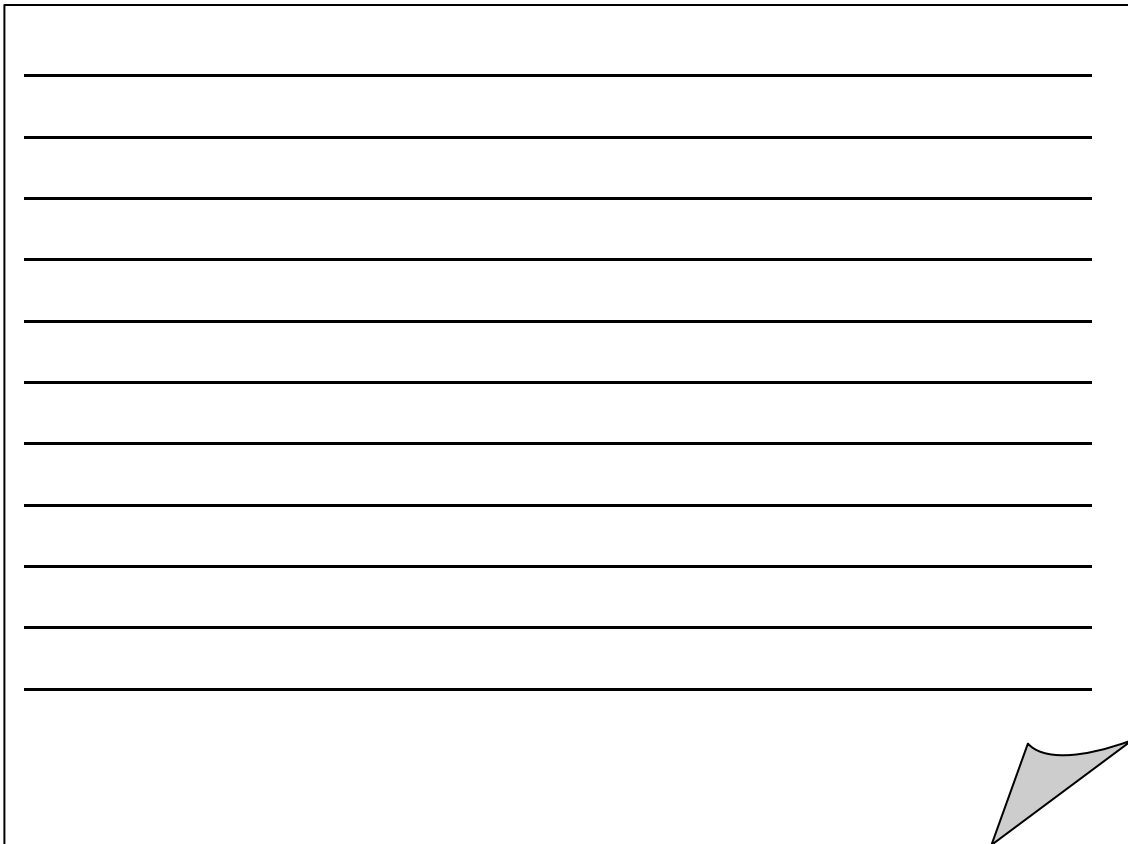
- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Homework 2

Your instructor will give you some phone numbers for some people to call at a certain time. You will not find the person. Leave him/her a message. Record your phone messages on a tape recorder in the classroom. Listen to your messages to review your telephone skills.

Homework 3

You want to call some friends and you don't have their phone numbers. Write an e-mail, in Arabic, to one of your friends who knows all the numbers and ask him to give them to you. Write your email in the box below.



Homework 4

You received the following e-mail:



NOTE: Respond to this e-mail by sending the phone numbers of the people mentioned in the message. (Think of any phone numbers in Arabic)!

Write the phone numbers below..

سمير:
ربى :
فريد :
نجلة :
خليل:
نجيب:

Homework 5

The scenario is that you are going to visit Amman for three days and you want to make a reservation for a room at Royal Palms Hotel. You call up the hotel to make your booking and the clerk at the information desk makes the reservation for you. Think about and write down in Arabic what kind of information you need to have ready to make a reservation before you begin the activity. Write out the dialogue between you and the desk clerk. Write your information below.

A large rounded rectangular box containing ten horizontal lines for writing.

